



Руководство пользователя

Система для извлечения сломанных файлов

C-FR2



Целевое применение

Система для извлечения файлов предназначена для извлечения сломанных частей эндодонтического инструмента из корневых каналов и должна применяться только квалифицированными специалистами в условиях стоматологического кабинета.

Противопоказания

Применение данного инструмента запрещено в следующих случаях.

1. В процессе применения вероятна перфорация стенки корневого канала.
2. Стенка корневого канала очень тонкая.
3. Сломанный файл находится в верхушке корня зуба.
4. Отломок файла находится в изогнутой части корневого канала и не виден под микроскопом.

Перечень комплектации

Рукоятка инструмента	1
Петля	20
Калибратор	1
Зажимной ключ	1
Гибочный ключ	1
Плоский бор	3
Трепан	3
Бор NITI Path Drill	5
Руководство пользователя	1

Предостережения



Перед применением согласно рабочим инструкциям, тщательно изучите настоящее руководство.

1. Используйте только оригинальную оснастку.
2. Категорически запрещено без особого разрешения разбирать или модифицировать конструкцию изделия.
3. Прежде чем приступить к применению, оцените кривизну корневого канала, толщину стенки корневого канала и глубину проникновения сломанного файла в корневой канал.

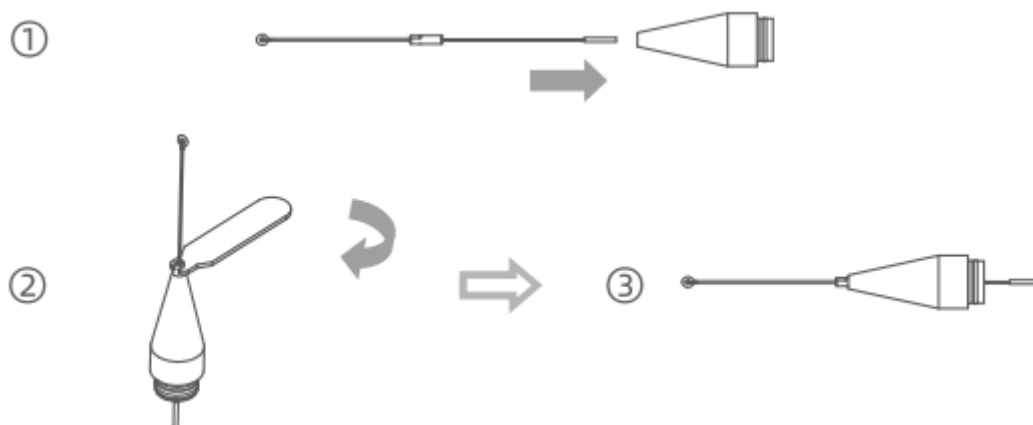
4. Заранее определите направление движения инструмента в процессе работы с учетом направления изгиба сломанного файла.
5. Перед применением проверьте инструмент, в случае поломок замените.
6. Стерилизуйте инструмент перед использованием.
7. Петля является одноразовым компонентом, не используйте ее повторно.

Конструкция



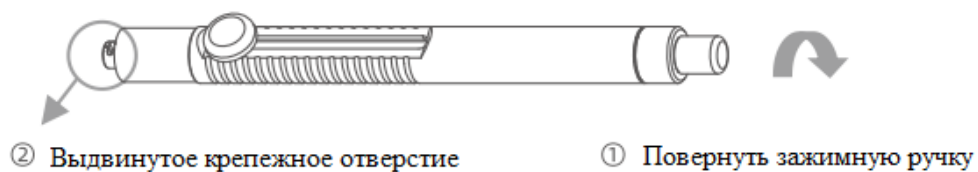
Установка

1. Установите и зафиксируйте устройство петлевого захвата.



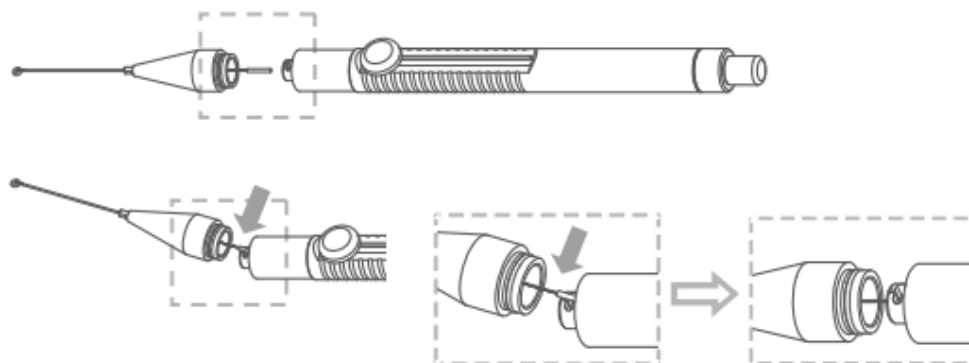
2. Установка держателя иглы

Шаг 1: Поверните зажимную ручку, так чтобы выдвинуть крепежное отверстие;



⚠ Внимание: Слайдер необходимо вернуть в исходное положение.

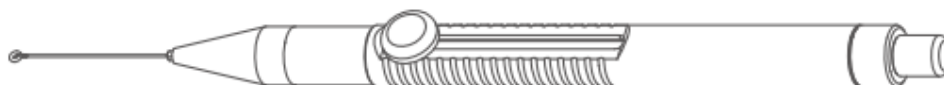
Шаг 2: Вставьте крепежную головку петлевого захвата в крепежное отверстие;



Шаг 3: Убедившись в том, что крепежная головка зафиксирована на месте, вставьте держатель иглы в корпус рукоятки.



3. Установка завершена.



Пошаговая инструкция

1. Препарирование перед применением инструмента
 - a. Установите каналорасширительный бор g-drill с длиной, подходящей к конкретному зубу, удаляйте дентин до тех пор, пока кончик бора g-drill не приблизится или не коснется сломанной части файла.
 - b. Установите подходящий бор NITI Path Drill (80, 90, 100), чтобы удалить дентин для формирования прохода к сломанному файлу.
 - c. После вырезки дентина установите плоский бор, подобранный в соответствии с поперечным сечением отломка файла, и осторожно, на низкой скорости, обратным вращением отполируйте канал (рекомендуемая скорость – 150 об./мин.).
 - d. Несложный корневой канал: выберите трепан и осторожно, на низкой скорости, обратным вращением очистите зону обструкции таким образом, чтобы обнажить 2 – 3 мм отломка файла, что позволит захватить и извлечь его.
 - e. Сложный корневой канал: при помощи бора NITI Path Drill (80, 90) и трепана осторожно, на низкой скорости, обратным вращением очистите зону обструкции таким образом, чтобы обнажить 2 – 3 мм сломанного файла, что позволит захватить и извлечь его.
2. Гибка в зависимости от клинического случая.



Внимание: Не изгибайте трубку иглы слишком сильно.

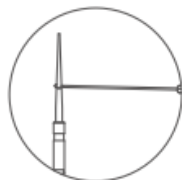


3. Обрежьте до нужной длины проволоку петли.
4. Поверните зажимную ручку, чтобы затянуть петлевой захват до нужного размера.



Внимание: Осторожно поворачивайте зажимную ручку, следите за тем, чтобы петля не втянулась полностью в трубку иглы.

5. Установите захватную петлю на калибратор и подгоните петлю под диаметр сломанного файла.



Внимание: Не используйте калибратор в каких-либо иных целях.

6. При помощи петли захватите отломок файла, сдвиньте слайдер для фиксации, поверните зажимную ручку для блокировки и извлеките отломок файла.



Чистка, дезинфекция и стерилизация

1. Чистка:

Для чистки поверхностей инструмента используйте чистую воду с температурой не менее 38 °С.

Высушите оснастку чистой тканью.

2. Дезинфекция:

- Для протирания поверхностей инструмента используйте медицинский спирт.



Внимание:

Запрещено использовать хлорсодержащие дезинфицирующие средства. В противном случае, начнется коррозия металлических частей.

3. Сушка:

После чистки и дезинфекции рекомендуется выполнить сушку обдувкой сжатым воздухом.

4. Упаковка:

После сушки положите части инструмента в пакет для паровой стерилизации и герметично запечатайте пакет.



Внимание:

Пакет для паровой стерилизации должен соответствовать требованиям стандарта ISO 11607-1, и его герметизация должна выполняться запечатывающим устройством.

5. Стерилизация:

Стерилизуемые части: рукоятка инструмента, крепеж петлевого захвата, стерилизационный бокс.

Способ стерилизации: рекомендована высокотемпературная паровая стерилизация.

Требования к стерилизации: 5 минут при 134 °С.



Внимание:

- Петля является одноразовым компонентом и подлежит утилизации после использования.
- Допускается стерилизации не менее 250 раз.
- После стерилизации храните инструментом в сухом месте, защищенном от пыли.

Спецификация оснастки

Плоские боры	F8 Красный	19 мм	Ø0,8
	F9 Зеленый	19 мм	Ø0,8
	F11 Желтый	19 мм	Ø1,1

Трепаны	H8 Красный	19 мм	Ø0,5 * Ø0,8
	H9 Зеленый	19 мм	Ø0,6 * Ø0,9
	H11 Желтый	19 мм	Ø0,7 * Ø1,1

Боры NITI Path Drill	T6 Синий	19 мм	60,04
	T7 Зеленый	19 мм	70,03
	T8 Черный	19 мм	80,02
	T9 Белый	19 мм	90,02
	T11 Красный	19 мм	110,01

Условия окружающей среды при эксплуатации, хранении и транспортировке:

Условия окружающей среды при эксплуатации		Условия окружающей среды при транспортировке и хранении	
Температура:	+5 °C – +40 °C	Температура при хранении:	-10 °C – +55 °C
Влажность:	20 % – 80 % ОВ	Влажность при хранении:	≤ 93 %
Атмосферное давление:	80 кПа – 106 кПа	Атмосферное давление:	50 кПа – 106 кПа

Дата изготовления и срок эксплуатации

Срок эксплуатации: 10 лет.

Дату изготовления смотреть на бирке или этикетке изделия.

Гарантия:

Данное изделие несложно в обслуживании на месте профессиональными операторами или обслуживающим персоналом. В случае обнаружения повреждения элементов конструкции обратитесь за технической помощью в отдел послепродажного обслуживания нашей компании.

Срок гарантии на рукоятку инструмента составляет 12 месяца, на остальную оснастку гарантия не распространяется.

Символы

	Внимание		Смотрите инструкцию по применению
	Разрешена обработка в термодезинфекторе		Разрешено автоклавирование при 134 °C
	Верх здесь!		Предохранять от влажности!
	Особая утилизация отходов электрического и электронного оборудования		Осторожно! Хрупкий груз
	Заводской номер		Номер по каталогу
	Одноразовое изделие		Производитель
	Предостережение		

Переработка и утилизация



Выполняйте утилизацию старого электрического оборудования в соответствии с национальными стандартами, нормами и правилами. Обеспечьте защиту от загрязнения окружающей среды в процессе утилизации отходов.



Фошань Коксо Медикл Инструментс Ко., Лтд.

№ 17, пр. Гуанминь, Индустриальная зона
«Источник нового света»,
Парк высоких технологий района Наньхай,
г. Фошань 528226, провинция Гуандун,
Китайская Народная Республика
Веб-сайт: www.coxotec.com Факс: 0086-757-81800058



Лотус НЛ Б.В.

Площадь Королевы Юлианы 10, 1-й этаж, 2595AA, Гаага,
Нидерланды
E-mail: peter@lotusnl.com



Версия: 1.1 Дата: 17.10.2023 г. AE0557